

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0545

Venerdì 27.07.2018

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Messaggio del Santo Padre ai partecipanti alla III Conferenza internazionale di “Catholic Theological Ethics in the World Church” (Sarajevo, 26-29 luglio 2018)**

◆ **Messaggio del Santo Padre ai partecipanti alla III Conferenza internazionale di “Catholic Theological Ethics in the World Church” (Sarajevo, 26-29 luglio 2018)**

Messaggio Santo Padre

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il testo del messaggio che il Santo Padre Francesco ha inviato per l'apertura dei lavori della III Conferenza internazionale di *Catholic Theological Ethics in the World Church* che si tiene a Sarajevo, in Bosnia ed Erzegovina, dal 26 al 29 luglio 2018 sul tema “A Critical Time for Bridge-Building: Catholic Theological Ethics Today”:

Messaggio del Santo Padre

Dear Brothers and Sisters!

I greet all you taking part in this, your third worldwide conference on theological ethics. It takes place in Sarajevo, a city of great symbolic value for the journey of reconciliation and peacemaking after the horrors of a recent war that brought so much suffering to the people of that region.

Sarajevo is a city of bridges. Your meeting is inspired by this dominant motif, which warns of the need to build, in an environment of tension and division, new paths of closeness between peoples, cultures, religions, visions of life and political orientations. I have appreciated this effort of yours from the beginning, when the members of your planning committee visited me in the Vatican last March.

The theme of your meeting is one to which I myself have often called attention: the need to build bridges, not walls. I keep repeating this in the lively hope that people everywhere will pay attention to this need that is increasingly acknowledged, albeit at times resisted by fear and forms of regression. Without renouncing prudence, we are called to recognize every sign and mobilize all our energy in order to remove the walls of division and to build bridges of fraternity everywhere in the world.

The three focal points of your meeting intersect along this journey of bridge building in a critical time like our own. You have given a central place to the ecological challenge, since certain of its aspects can create grave imbalances not only in terms of the relationship between man and nature, but also between generations and peoples. This challenge – as it emerges from the Encyclical *Laudato Si'* – is not simply one of many, but the broader backdrop for an understanding of both ecological ethics and social ethics. For this reason, your concern for the issue of migrants and refugees is very serious and provokes a *metanoia* that can foster ethical and theological reflection, even before inspiring suitable pastoral attitudes and responsible and carefully planned political policies.

In this complex and demanding scenario, there is need for individuals and institutions capable of assuming a renewed leadership. There is no need, on the other hand, for hurling slogans that often remain empty, or for antagonism between parties jockeying for the front position. We require a leadership that can help to find and put into practice a more just way for all of us to live in this world as sharers in a common destiny.

With regard to the question of how theological ethics can make its own specific contribution, I find insightful your proposal to create a network between persons on the various continents who, with different modalities and expressions, can devote themselves to ethical reflection in a theological key in an effort to find therein new and effective resources. With such resources, suitable analyses can be carried out, but more importantly, energies can be mobilized for a praxis that is compassionate and attentive to tragic human situations, and concerned with accompanying them with merciful care. To create such a network, it is urgent first to build bridges among yourselves, to share ideas and programmes, and to develop forms of closeness. Needless to say, this does not mean striving for uniformity of viewpoints, but rather seeking with sincerity and good will a convergence of purposes, in dialogical openness and the discussion of differing perspectives. Here you will find helpful a particular form of competence, all the more urgent and complex today, to which I referred in the Foreword of the recent Apostolic Constitution *Veritatis Gaudium*. In mentioning the fundamental criteria for a renewal and a relaunching of ecclesiastical studies, I stressed the importance of “wide-ranging dialogue” (No. 4b), which can serve as the basis for that interdisciplinary and transdisciplinary openness so vital also for theology and for theological ethics. I also pointed to “the urgent need for ‘networking’ between those institutions worldwide that cultivate and promote ecclesiastical studies” (No. 4d).

I encourage you, as men and women working in the field of theological ethics, to be passionate for such dialogue and networking. This approach can inspire analyses that will be all the more insightful and attentive to the complexity of human reality. You yourselves will learn ever better how to be faithful to the word of God which challenges us in history, and to show solidarity with the world, which you are not called to judge but rather to offer new paths, accompany journeys, bind hurts and shore up weakness.

You already have over ten years of experience in building such bridges in your association, *Catholic Theological Ethics in the World Church*. Your international meetings in Padua (2006) and Trent (2010), your regional meetings on different continents and your various initiatives, publications and teaching activities, have taught you a style of sharing which I trust you will pursue in a way that will prove fruitful for the entire Church. I join you in thanking the officers who have come to the end of their term and those now taking up their responsibilities; I will remember them in my prayers. To all of you I cordially impart my blessing, and I ask you, please, to pray for me.

From the Vatican, 11 July 2018

FRANCIS

[01186-EN.01] [Original text: English]

### Traduzione in lingua italiana

Cari fratelli e sorelle!

Saluto voi partecipanti alla terza conferenza mondiale di etica teologica. Essa si tiene a Sarajevo, una città carica di valore simbolico per il cammino di riconciliazione e di pacificazione, dopo gli orrori di una guerra recente che tanta sofferenza ha portato alle popolazioni di quella regione.

Sarajevo è città di ponti. Anche il vostro convegno ha voluto ispirarsi a questo motivo dominante, preso a monito per ricostruire, in un clima di divisioni e di tensioni, cammini nuovi di avvicinamento tra popoli, culture, religioni, visioni della vita, orientamenti politici. Ho apprezzato questo vostro sforzo fin dall'inizio, in occasione della visita in Vaticano dei membri del vostro *Planning Committee*, nel marzo scorso.

Il tema del vostro convegno si muove in una prospettiva a cui molto spesso io stesso ho fatto riferimento: "ponti e non muri", vado ripetendo nella viva speranza che da ogni parte si ponga attenzione a questo bisogno che sempre più avvertiamo, anche se a volte contrastato da paure e regressioni. Si tratta invece, senza rinunciare alla prudenza, di cogliere ogni segnale e mobilitare ogni energia per eliminare nel mondo i muri di divisione e costruire ponti di fraternità.

I tre punti focali del convegno incrociano in profondità questo cammino di costruzione di ponti in un'epoca critica, come particolarmente si rivela essere la nostra. La sfida ecologica viene da voi posta al centro di speciale attenzione, perché essa contiene in sé aspetti che possono causare gravi squilibri, non solo sull'asse del rapporto tra l'uomo e la natura, ma anche su quelli delle relazioni tra le generazioni e tra i popoli. Tale sfida – come emerge dall'Enciclica *Laudato si'* – non è una tra le tante, ma è l'orizzonte di comprensione dell'etica ecologica e al tempo stesso dell'etica sociale. Per questo il richiamo che voi fate al tema dei migranti e rifugiati è molto serio e provoca una *metanoia* che riguarda la riflessione etico-teologica, prima ancora di ispirare atteggiamenti pastorali adeguati e prassi politiche responsabili e consapevoli.

In uno scenario così impegnativo e complesso c'è bisogno di persone e istituzioni che assumano una *leadership* rinnovata. Non serve il rumore dei proclami, che spesso rimangono vani; non occorre l'antagonismo tra chi gioca a fare il più forte. Abbiamo bisogno di una *leadership* che aiuti a scoprire e vivere un modo più giusto di stare al mondo come partecipi tutti di un destino comune.

Se mi chiedo come possa l'etica teologica offrire il proprio specifico contributo in tal senso, apprezzo l'intuizione che vi proponete di attuare: fare rete tra persone che, nei cinque continenti, con modalità ed espressioni diverse, si dedicano alla riflessione etica in chiave teologica e si sforzano di trovare in essa risorse nuove ed efficaci. Con tali risorse si possono condurre analisi appropriate, ma soprattutto mobilitare energie in ordine ad una prassi compassionevole e attenta al dramma umano per accompagnarlo con cura misericordiosa. Per tessere questa rete, urge prima di tutto tra di voi costruire ponti, condividere percorsi, accelerare avvicinamenti. Non si tratta certo di uniformare i punti di vista, ma piuttosto di cercare con volontà sincera la convergenza negli intenti, nell'apertura dialogica e nel confronto sulle prospettive. Potrete avvalervi di una particolare forma di competenza, oggi più urgente e più complessa, che ho indicato nel Proemio della recente Costituzione apostolica *Veritatis gaudium*. Là richiamavo i criteri di fondo per un rinnovamento e un rilancio degli studi ecclesiastici e tra questi criteri sottolineavo l'importanza del «dialogo a tutto campo» (n. 4, b), che sta alla base dell'apertura inter- e transdisciplinare, così vitale anche per la teologia e per l'etica teologica. E inoltre indicavo «la necessità urgente di "fare rete" tra le diverse istituzioni che, in ogni parte del mondo, coltivano e promuovono gli studi ecclesiastici» (n. 4, d).

Faccio appello a voi, cultori dell'etica teologica, e vi incoraggio ad essere appassionati di questo dialogo e di questo fare rete. Dall'esercizio di tali atteggiamenti trarrete le vostre ispirazioni per analisi penetranti, attente alla complessità del fenomeno umano. E imparerete sempre meglio le forme della fedeltà alla Parola di Dio che ci interpella nella storia e della solidarietà con il mondo, sul quale non siete chiamati a emettere giudizi, ma a indicare strade, accompagnare cammini, lenire ferite, sostenere fragilità.

Voi avete alle spalle già un cammino più che decennale nella vostra rete di collegamento *Catholic theological ethics in the Word Church*. I vostri convegni mondiali di Padova (2006) e di Trento (2010), come anche i convegni regionali nei diversi continenti e le varie iniziative fin qui condotte con pubblicazioni e attività di insegnamento, vi hanno allenati a uno stile di condivisione che vi auguro di portare avanti con frutto per tutta la Chiesa. Ringrazio con voi i responsabili che lasciano l'incarico e quelli che lo assumono, prego per loro e a tutti invio di cuore la mia benedizione, chiedendo per favore anche a voi di pregare per me.

Dal Vaticano, 11 luglio 2018

FRANCESCO

[01186-IT.01] [Testo originale: Inglese]

[B0545-XX.01]

---